



Научно-исследовательский журнал «Современный ученый / Modern Scientist»
<https://su-journal.ru>

2025, № 3 / 2025, Iss. 3 <https://su-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

УДК 811.111

Имидж китайских университетов в англоязычных онлайн-ресурсах (анализ контента)

¹ Секурова В.А.

¹ Удмуртский государственный университет

Аннотация: научная статья посвящена исследованию имиджа высших учебных заведений Китая в англоязычных ресурсах в режиме онлайн. В контексте процесса глобализации высшего образования, а также стремительно растущей конкуренции между высшими учебными заведениями разных стран, процесс формирования позитивного имиджа является основным фактором для привлечения обучающихся, в том числе и учёных, а также партнёров. Кроме того, данное исследование подробно анализирует контент разных платформ, которые включают в себя академические сайты, социальные сообщества для определения важных тем, в том числе стереотипов и общего восприятия высших учебных заведений в Китае. Результаты проведённого исследования могут применяться для разработчиков онлайн платформ высших учебных заведений, а также администрации высших учебных заведений в Китае. Кроме того, результаты могут способствовать более глубокому пониманию аспектов, которые в данном случае представляется важным корректировать с целью привлекательности высшего образования в Китае.

Ключевые слова: высшие учебные заведения, университеты, имидж, английский язык, ресурсы, контент, исследования, образовательный процесс, международные взаимодействия

Для цитирования: Секурова В.А. Имидж китайских университетов в англоязычных онлайн-ресурсах (анализ контента) // Современный ученый. 2025. № 3. С. 119 – 125.

Поступила в редакцию: 21 ноября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 20 января 2025 г.; Принята к публикации: 5 марта 2025 г.

The image of Chinese universities in English-language online resources (content analysis)

¹ Sekurova V.A.

¹ Udmurt State University

Abstract: the scientific article is devoted to the study of the image of higher education institutions of China in English-language online resources. In the context of the process of globalization of higher education, as well as the rapidly growing competition between higher education institutions of different countries, the process of forming a positive image is the main factor for attracting students, including scientists, and partners. In addition, this study analyzes in detail the content of various platforms, which include academic sites, social communities to identify important topics, including stereotypes and general perception of higher education institutions in China. The results of the study can be used for developers of online platforms of higher education institutions, as well as the administra-

tion of higher education institutions in China. In addition, the results may contribute to a deeper understanding of the aspects that in this case seem important to adjust in order to make higher education in China more attractive.

Keywords: higher education institutions, universities, image, English, resources, content, research, educational process, international interaction.

For citation: Sekurova V.A. The image of Chinese universities in English-language online resources (content analysis). Modern Scientist. 2025. 3. P. 119 – 125.

The article was submitted: November 21, 2024; Approved after reviewing: January 20, 2025; Accepted for publication: March 5, 2025.

Введение

В настоящее время китайские высшие учебные заведения существенно увеличили собственное влияние в международном пространстве [10]. Стоит отметить, что с ростом числа иностранных обучающихся, а также различных международных научно-исследовательских проектов и имидж данных университетов является основным объектом исследования [5].

Цель научной работы состоит в систематическом определении, а также исследовании основных аспектов, которые формируют восприятие высших образовательных учреждений Китая среди международной целевой аудитории, что на данном этапе включает как исследование положительных аспектов, в том числе и отрицательных, кроме того сложившихся стереотипов, оказывающих влияние на репутацию высших учебных заведений в целом.

Объект данного исследования – англоязычные ресурсы в режиме онлайн, как например, новостные статьи или блоги, а также студенческие форумы и социальные платформы, на которых проходят дискуссии. Данные ресурсы предоставляют возможность ознакомиться с различными точками зрения на уровень образования в стране, а также академические достижения, в том числе культурную специфику и актуальные возможности для обучающихся из за рубежа.

Предметом данного исследования является контент рассматриваемых в научной работе ресурсов, предоставляющих возможность выявить основную тематику, а также образы, которые взаимосвязаны с высшими учебными заведениями Китая. В рамках проведенного исследования будут проанализированы не только определённые факторы, как например уровень преподавания, в том числе научно-исследовательская деятельность, а также культурная адаптация и открытый доступ образования для обучающихся из за рубежа, которые влияют на общее формирование имиджа.

Научная новизна данного исследования состоит в том, что оно охватывает платформы в режиме онлайн, предоставляя возможность получить бо-

лее глубокое понимание о том, как воспринимают высшее учебное заведение в Китае на современном этапе. Кроме того, проведенные исследования вносят существенный вклад в исследование имиджа высших учебных заведений и англоязычных ресурсов в режиме онлайн, определяя не только уникальную специфику, но и общее восприятие в международном пространстве.

Научная работа направлена на исследование контента англоязычных онлайн ресурсов для того, чтобы определить, каким образом китайские высшие учебные заведения в целом воспринимаются в международном учебном пространстве на современном этапе [8].

«Перевод названий китайских университетов на английский язык представляет особую сложность, поскольку требует учета лингвокультурных особенностей этой группы имен собственных в китайском языке. В данной работе предпринята попытка систематизации основных способов перевода названий китайских высших учебных заведений на материале их официальных сайтов» [3, с. 1].

Материалы и методы исследований

Материалами исследования являются научные публикации по теме имиджа китайских университетов в англоязычных онлайн-ресурсах, а также интернет ресурсы с дидактическими материалами, цифровой контент (рассматривается на примере анализа контента).

Методика исследования. В научной работе применяется контекстуальный анализ, который предоставляет возможность систематически анализировать представление высших учебных заведений в Китае англоязычных ресурсов. Важное внимание уделяется основным аспектам, как например, академическая репутация высшего учебного заведения, актуальные достижения, а также культурная специфика и международное взаимодействие. Кроме того, в проведенном исследовании отмечается важность процесса управления имиджа высших учебных заведений в международном пространстве, также предлагаются методические рекомендации для практического

применения в высших учебных заведениях Китая [4].

В научной работе применялись количественные методы анализа, а также качественные. В том числе, современные научные публикации о высших учебных заведениях Китая. Применялись статистические методы для определения актуальных тенденций в процессе представления высших учебных заведений Китая. Выявление основных тем, а также категорий для исследования. Анализ тональности материалов, которые представлены на сайтах высших учебных заведений Китая в режиме онлайн.

«На сайтах китайских высших учебных заведений наблюдается использование слова «institution» в значении «университет». При этом в английском варианте «наука и технология» передается как «technology». Эта особенность должна учитываться при переводе с китайского на английский язык. Проблема перевода названий китайских университетов также связана с отсутствием унифицированного способа их передачи на английский язык. Так, некоторые названия включают культурные реалии, которые должны быть переведены фонетическим способом [3]» [3, с. 1-2].

Результаты и обсуждения

Теоретический подход. В научной работе использовался дисциплинарный теоретический подход, включающий в себя компоненты социологии, а также теории коммуникаций, в том числе и культурологии. Важное внимание уделяется на данном этапе концепции имиджа, который является социальным конструктором, который формируется посредством медиа представления и общего восприятия социума.

В научной работе также рассматривается имидж высших учебных заведений Китая в рамках процесса глобализации современного высшего образования и взаимодействия различных культур, предоставляя возможность более глубоко понимать каким образом разные факторы оказывают влияние на общее формирование положительного восприятия или негативного данных образовательных учреждений Китая [2].

Кроме того, применялась теория стереотипа, удаляя внимание исследованиям культурной специфики, которые могут оказывать влияние на общее восприятие высших учебных заведений страны за рубежом [9].

Данный подход предоставляет возможность определить как современные стереотипы могут преодолеваться посредством эффективного управления имиджем высшего учебного заведения, а также благодаря активному стратегическому коммуникационному сотрудничеству в целом [7].

Автор научной работы предполагает, общее восприятие высших учебных заведений в процессе варьируется не только благодаря источнику информации, а также тематике статьи, но и благодаря широкой аудитории, которая оказывает положительное или отрицательное влияние на международную привлекательность китайских университетов в целом [1].

Проведение эксперимента

Методика эксперимента

В научной работе применяется метод контекстуального анализа для определения основных тем, которые взаимосвязаны с имиджем высших китайских учебных заведений, в том числе для анализа тональности представленных материалов в информационном пространстве.

Для исследования были отобраны три англоязычных сайта трёх университетов Китая: <https://english.hust.edu.cn/>, <https://english.pku.edu.cn/>, <https://apply.shu.edu.cn/>

Выбор респондов:

Huazhong University of science and technology, Peking University, Shanghai University.

Ход эксперимента

Для эксперимента были отобраны научные публикации за последний год, которые взаимосвязаны с высшими учебными заведениями Китая.

Критерии. Были определены основные темы, также категории как например, репутация высших учебных заведений, инноваций, которые применяются университетами, в том числе международные взаимодействия, а также культурные факторы.

Далее были проанализированы материалы, которые были поделены на три категории: положительные, отрицательные, а также нейтральные.

Анализ контента университета *Huazhong University of science and technology*

Репутация высшего учебного заведения.

Первый сайт на котором освещаются успехи высшего учебного заведения в общем мировом рейтинге.

Раздел инновации, в котором обсуждаются все достижения высшего учебного заведения в сфере науки, а также технологии, которые включают в себя не только изучение по всем дисциплинам изучаемым в университете, но и в сфере взаимодействия с искусственным интеллектом.

As a research-intensive university, HUST is renowned for both its advanced research facilities and its academic achievements. HUST manages four National Laboratory/National Science Centers, including the *Wuhan National Laboratory for Optoelectronics* (one of the six national labs in China), *Wuhan National High Magnetic Field Center* (National Science Center), the *Center for Gravitational Experiments*

(National Science Center) and the *National Innovation Institute of Digital Design and Manufacturing*. In addition, its research capacity extends to many other high level research facilities, including:

- 4 state key laboratories
- 6 national engineering (technology) research centers
- 1 national engineering laboratory
- 2 national specialized laboratories
- 7 National Institutes dedicated to other areas

Культурный контекст. В данном контексте упоминаются соответствующие трудности на современном этапе с которыми сталкиваются обучающиеся, в том числе и культурная специфика (если есть языковые барьеры и обучаются иностранные студенты).

HUST has been accepting international students studying in China since 1960s. For over 50 years it has cultivated more than 3000 international students of various majors from more than 120 countries and districts. Most of them have obtained bachelor's degree, master's degree or doctoral degree that conferred by HUST. They have become outstanding engineers and technicians, famous medical experts, government administrators or officials in their embassies in China after graduation. Currently, there are more than 2000 international students from around 120 countries studying at HUST, and 1500 of them study for degrees.

HUST has been committed to developing a dynamic and innovative comprehensive university, covering 10 disciplines including engineering, medicine, economics, law, philosophy, education, literature, science, management, and art. There are 212 English-medium programs in total, including 6 undergraduate programs, 101 master programs, and 105 doctoral programs. Eighty-five percent of the international students are registered in the English-medium programs.

Тональность представленных материалов.

На сайте высшего учебного заведения *Huazhong University of science and technology*

Представлены положительные материалы, негативные, также нейтральные. Положительный контент на сайте занимает большую часть сайта, что составляет 75%. Стоит подчеркнуть, что негативные материалы представленные на сайте китайского учебного заведения составляют 15% (новостной контент). В свою очередь нейтральный контент, который представлен на сайте составляет всего 10%.

Анализ контента университета *Peking University*

Академическая репутация высшего учебного заведения. На сайте высшего китайского учебного заведения также отмечается рост университета, в

том числе отмечается конкурентоспособность в общей мировом рейтинге.

В разделе международные взаимодействия, как правило, освещаются программы для обмена обучающимися, а также совместные научные инициативы с высшими учебными заведениями из-за рубежа.

We welcome students and teachers of different countries and cultures to "Yan Yuan" (the campus of Peking University). Let us work together for cultural exchange, social progress and a community with a shared future.

Раздел инновации в обучении. В данном разделе обсуждаются современные подходы к процессу обучения, а также научным исследованиям в высших учебных заведениях Китая.

Peking University, January 27, 2025: Professor Zhou Huanping, from the School of Materials Science and Engineering at Peking University, has made remarkable strides in the field of perovskite solar cells. Notably, two of the trailblazing works conducted by her research team were featured consecutively in the prestigious *Science* Journal within a week: "Wafer-scale monolayer MoS₂ film integration for stable, efficient perovskite solar cells" (published on January 9, 2025) and "Nonalloyed α -phase formidinium lead triiodide solar cells through iodine intercalation" (published on January 16, 2025). These impressive accomplishments underscore the global impact of Professor Zhou and her team's innovations in photovoltaic technology, addressing the challenges in achieving stability and high efficiency in perovskite solar cells.

Тональность представленных материалов.

Представленные материалы на сайте составляют 70% положительных, которые обращают внимание на успехи в образовательном процессе и научных исследованиях. Нейтральные материалы, которые представлены на сайте составляет 25%. В свою очередь негативные комментарии всего 5%, которые касаются вопросов академической свободы ещё на сайте высшего учебного заведения представлен новостной блок (о событиях в стране).

Анализ контента университета *Shanghai University*

Building Your Dreams in Shanghai University
Starting a Rewarding Education and a Fulfilling Career

Harvesting Success and Creating a Wonderful Life
Discover China's most advanced city.

Gain a global perspective and develop the skills and knowledge that will set you on the path to a successful career.

Академические успехи.

Как правило, успехи высших учебных заведений Китая подчёркиваются затрагивая политическую ситуацию.

Культурный контекст. Проводятся дискуссии с иностранными обучающимися, которые включают в себя социальную интеграцию.

Тональность. На данном на сайте представлены положительные материалы, что составляет 65%, в свою очередь нейтральные материалы составляют 25%. Представлены негативные комментарии с обсуждением политики и различных социальных вопросов, что составило 10%.

Обсуждение результатов исследования.

Проведённые исследования продемонстрировал следующее.

На сегодняшний день имидж китайских высших учебных заведений в англоязычных ресурсах в режиме онлайн трансформируется в зависимости от источника представляемой информации (сайта университета).

Как показало проведённое исследование высшие учебные заведения не только отмечают академические успехи и научные достижения, но и предпринимают попытку отстаивать академическую свободу, в том числе социальную интеграцию для иностранных обучающихся.

Представляется важным продолжить исследование в данном направлении с целью более глубокого понимания имиджа высшего учебного заведения Китая в общем мировом рейтинге.

Гипотеза данного исследования состоит в следующем, имидж высших учебных заведений Китая англоязычных ресурсов в режиме онлайн формируется в процессе влияния различных факторов, которые подробно рассматриваются автором в научной статье.

Применение на практике

Практическое применение полученных результатов данного исследования могут применяться для высших учебных заведений, которые могут использовать результаты исследования для разработки и определённых компаний, которые направлены на повышение имиджа различных регионов страны.

Кроме того, более глубокое понимание различных аспектов о работе университета в англоязычных ресурсах на данном этапе поможет формировать позитивное отношение в работе с журналистами, а также с различными блогерами страны. Также, на основе полученных данных от обучающихся можно разрабатывать определённые учеб-

ные программы, способствующие привлечению обучающихся из за рубежа [6].

Выводы

Таким образом, имидж высших учебных заведений Китая в англоязычных ресурсах режима онлайн представляется разнообразным и неоднозначным, что в данном случае не только подтверждает влияние определённых факторов, которые включают культурную специфику, но и политические контексты на современном этапе.

Следует подчеркнуть, что на ресурсах обращается внимание на академические достижения обучающихся и инновации.

Также следует подчеркнуть, что англоязычные ресурсы играют важную роль в процессе формирования общественного сознания о высших учебных заведениях в стране, что на данном этапе отмечает важность общего управления имиджем университетов на регулярной основе.

Таким образом, имидж китайских высших университетов в англоязычном онлайн пространстве является достаточно сложным инструментом, требующим более детального исследования, а также понимания.

Авторское исследование продемонстрировало, что для эффективного продвижения высших учебных заведений в международном пространстве представляется важным учитывать не только позитивные, но и отрицательные отзывы, а также аспекты и восприятие в целом.

Процесс стратегического управления университетского имиджа может в целом улучшить позицию университета Китая в мировом учебном пространстве на современном этапе.

Перспективы дальнейших исследований могут ориентироваться на изучении определённых случаев успешного управления имиджем китайских высших учебных заведений и не успешных примеров.

В том числе, предоставляется возможность изучить влияние социальных платформ на процесс формирования имиджа высших учебных заведений, в том числе провести сопоставительный анализ с различными странами для того, чтобы определить общее и специфическое в образовательном процессе.

В том числе, представляется возможным подробнее рассмотреть влияние трансформации политического климата на общее восприятие высших учебных заведений из пределами Китая.

Список источников

1. Горощенов А.С., Снопкова Н.А. Безэквивалентная лексика в сфере образования // Молодежный вестник ИрГТУ. 2019. № 3. С. 8 – 11.
2. Инновационные исследования: проблемы внедрения результатов и направления развития: Сборник статей Международной научно-практической конференции, Самара, 26 августа 2018 года. Самара: Общество с ограниченной ответственностью "ОМЕГА САЙНС", 2018. 318 с.
3. Лю Ч., Мусалитина Е.А. Способы перевода названий вузов Китая на английский язык (на примере вебсайтов китайских вузов) // Молодежь и наука: актуальные проблемы фундаментальных и прикладных исследований: Материалы V Всероссийской национальной научной конференции молодых учёных: в 4-х ч. Комсомольск-на-Амуре, 11-15 апреля 2022 года / Редкол.: А.В. Космынин (отв. ред.) и др.. Том Часть 4. Комсомольск-на-Амуре: Комсомольский-на-Амуре государственный университет, 2022. С. 63.
4. Международная научно-практическая конференция «Цифровая революция: современные тенденции и перспективы», Пекин, Китай. АНО ДПО «Наука-Знание». 2025. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14659360>
5. Мелехина Е.А., Ивлева М.А. Проблемы перевода университетского сайта на английский язык // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты: сборник материалов VIII международной научно-практической конференции, Новосибирск, 28-29 марта 2019 года. Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019. С. 152 – 157.
6. Ху М., Карнаух Н.В. Анализ моделей онлайн-образования в Китае // Понятийный аппарат педагогики и образования. Благовещенск: Благовещенский государственный педагогический университет, 2023. С. 109 – 114.
7. Цюньюй Ч., Лань В., Язовских Е.В. Применение информационных технологий в обучении иностранным языкам в Китае // Новые информационные технологии в образовании и науке. 2018. № 1. С. 90 – 93.
8. Чэнь Д., Малышева Н.В. Лингвокультурная и переводческая специфика прагматонимов (на материале русского, английского и китайского языков) // Социальные и гуманитарные науки в условиях вызовов современности: Материалы Всероссийской научной конференции, Комсомольск-на-Амуре. Комсомольск-на-Амуре: Комсомольский-на-Амуре государственный университет. 2021. С. 198 – 202.
9. Шушарина Г.А., Петрунина Ж.В. Сопоставительный анализ текстов онлайн-переводов // Вестник Челябинского государственного университета. 2021. № 4 (450). С. 185 – 192.
10. Nizhneva-Ksenofontova N.L., Nizhneva N.N. Cross-cultural communication: issues of translation // Humanitarian Studies. History and Philology. 2021. № 1. P. 41 – 50.

References

1. Goroshchenov A.S., Snopkova N.A. Non-equivalent vocabulary in the field of education. Youth Bulletin of IrSTU. 2019. No. 3. P. 8 – 11.
2. Innovative research: problems of implementing results and directions of development: Collection of articles from the International Scientific and Practical Conference, Samara, August 26, 2018. Samara: Limited Liability Company "OMEGA SCIENCES", 2018. 318 p.
3. Liu Q., Musalitina E.A. Methods of Translating Names of Chinese Universities into English (using Chinese Universities' Websites as an Example). Youth and Science: Current Issues in Fundamental and Applied Research: Proceedings of the V All-Russian National Scientific Conference of Young Scientists: in 4 parts. Komsomolsk-on-Amur, April 11-15, 2022. Editorial Board: A.V. Kosmynin (editor) et al. Volume Part 4. Komsomolsk-on-Amur: Komsomolsk-on-Amur State University, 2022. P. 63.
4. International Scientific and Practical Conference "Digital Revolution: Modern Trends and Prospects", Beijing, China. ANO DPO "Science-Knowledge". 2025. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14659360>
5. Melekhina E.A., Ivleva M.A. Problems of translating a university website into English. Intercultural communication: linguistic aspects: collection of materials from the VIII international scientific and practical conference, Novosibirsk, March 28-29, 2019. Novosibirsk: Novosibirsk State Technical University, 2019. P. 152 – 157.
6. Hu M., Karnaukh N.V. Analysis of online education models in China. Conceptual apparatus of pedagogy and education. Blagoveshchensk: Blagoveshchensk State Pedagogical University, 2023. P. 109 – 114.
7. Qiunyu Ch., Lan W., Yazovskikh E.V. Application of information technologies in teaching foreign languages in China. New information technologies in education and science. 2018. No. 1. P. 90 – 93.

8. Chen D., Malysheva N.V. Linguocultural and translation specificity of pragmatonyms (based on the Russian, English and Chinese languages). *Social and Humanitarian Sciences in the Context of Modern Challenges: Proceedings of the All-Russian Scientific Conference, Komsomolsk-on-Amur*. Komsomolsk-on-Amur: Komsomolsk-on-Amur State University. 2021. P. 198 – 202.

9. Shusharina G. A., Petrunina Z. V. Comparative analysis of online translation texts. *Bulletin of Chelyabinsk State University*. 2021. No. 4 (450). P. 185 – 192.

10. Nizhneva-Ksenofontova N.L., Nizhneva N.N. Cross-cultural communication: issues of translation. *Humanitarian Studies. History and Philology*. 2021. No. 1. P. 41 – 50.

Информация об авторе

Секурова В.А., аспирант, Удмуртский государственный университет, syrvasova.vera@yandex.ru

© Секурова В.А., 2025